



**STAATSBLAD
VAN DE
REPUBLIEK SURINAME**

- (c) Dollar: munteenheid van de Verenigde Staten van Amerika;
- (d) Overeenkomst: de overeenkomst betreffende Exploratie, Ontwikkeling en Productiedeling van Petroleum onshore Suriname, Wayombo gebied, gedateerd 15 maart 2000 tussen de staatsonderneming Staatsolie Maatschappij Suriname N.V. en Koch Exploration International B.V.;
- (e) Regering: de Regering van de Republiek Suriname.

Staatsbesluit van 31 juli 2000, houdende voorzieningen ten behoeve van Contractor van de "Overeenkomst betreffende de Exploratie, Ontwikkeling en Produktiedeling van Petroleum voor Onshore Suriname, het Wayombo Gebied.

DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK SURINAME,

Overwegende, in verband met de Petroleumovereenkomst ondertekend op 15 maart 2000 door de Staatsonderneming Staatsolie Maatschappij Suriname N.V. en Koch Exploration International B.V. het wenselijk is het volgende vast te stellen;

Heeft, de Staatsraad gehoord, vastgesteld het onderstaand door de Raad van Ministers, voorbereid Staatsbesluit:

Artikel 1

Voor de toepassing van dit Staatsbesluit wordt verstaan onder:

- (a) Contractor: Koch Exploration International B.V. en haar rechtsopvolgers;
- (b) Contractgebied: het gebied zoals omschreven in de aan dit Staatsbesluit gehechte bijlage, welke bijlage deel uitmaakt van dit Staatsbesluit;

Artikel 2

De Regering is volledig op de hoogte van de Overeenkomst waarin Staatsolie Maatschappij Suriname N.V. aan Contractor het exclusieve recht heeft verleend om alle Petroleumactiviteiten in het Contract gebied te verrichten, volgens de voorwaarden van in de in artikel 1 genoemde Overeenkomst.

Artikel 3

De Regering gaat akkoord met, verbindt zich aan en garandeert, met in achtneming van de ter zake bestaande wettelijke regelingen en voorschriften en met inachtneming van de bepalingen van de in artikel 1 genoemde Overeenkomst, die rechten en belangen van Contractor die liggen binnen de jurisdictie van de Regering, met inbegrip van, maar niet beperkt tot het volgende:

1. Staatsolie Maatschappij Suriname N.V. is een naar Surinaams recht opgerichte naamloze vennootschap, naar behoren georganiseerd en handelend conform de Surinaamse wetten, met de vereiste bevoegdheid en machtiging om de Overeenkomst aan te gaan en om Contractor bepaalde in de in artikel 1 genoemde Overeenkomst genoemde rechten te verlenen.

2. zij zal, na tijdig verzoek daartoe van Contractor en met in achtneming van de ter zake bestaande wettelijke regelingen en voorschriften, middels de bevoegde Regeringsinstanties en instituten, alle toestemmingen, vergunningen, goedkeuringen, licenties en andere machtigingen die Contractor nodig heeft om de in de in artikel 1 genoemde Overeenkomst aangegeven activiteiten te kunnen uitvoeren, aan Contractor en haar Sub-contractors verschaffen.

3. zij zal zich naar beste vermogen inspannen om het land en zeebodem in haar beheer die nodig zijn om Petroleumwerkzaamheden uit te voeren aan Contractor ter beschikking stellen, en voor rekening van Contractor, haar medewerking aan Contractor verlenen bij de verkrijging van ander land en zeebodem die nodig zijn voor haar Petroleumwerkzaamheden.

4. de exclusieve rechten van Contractor in het Contractgebied blijven gedurende de looptijd van de in artikel 1 genoemde Overeenkomst gehandhaafd, zelfs indien het exclusieve recht van Staatsolie Maatschappij Suriname N.V. om koolwaterstoffen in het Contractgebied op te sporen, deze te produceren en te verkopen, wordt beëindigd of indien Staatsolie Maatschappij Suriname N.V. wordt ontbonden, geliquideerd, verkocht of anderszins ophoudt te bestaan als een afzonderlijke rechtspersoon.

5. gedurende de looptijd van de Overeenkomst worden geen wetten, regelingen of verordeningen, behalve die in Suriname algemeen toepasselijk zijn en ten opzichte van Contractor niet discriminerend zijn, aan Contractor opgelegd die als gevolg hebben dat de rechten of privileges van Contractor onder de Overeenkomst, die van haar Sub-contractors, dan wel van agenten of werknemers van elke van hen, worden verminderd of anderszins negatief worden beïnvloed met betrekking tot:

- (i) aan de Regering verschuldigde royalty-tarieven;
- (ii) vrijstelling van betaling van oppervlakterechten;

- (iii) vrijstelling van invoer- en uitvoerrechten;
- (iv) maximale statistiekrecht- en consentrecht tarieven, anders dan die zoals genoemd in Staatsbesluit van 31 juli 2000 (S.B.2000 no.86);
- (v) het aanhouden van Vreemde Valutarekeningen in Suriname ten behoeve van betalingen van kosten voor Petroleumwerkzaamheden, betalingen van dividend en winstuitkeringen na belastingaftrek, wederuitvoer van kapitaal, vervanging van activa, aflossingen van leningen, vooruitbetalingen en andere verplichtingen van Contractor of haar Sub-contractors die door of ten behoeve van Contractor en in verband met de in artikel 1 genoemde Overeenkomst zijn gemaakt;
- (vi) het uitsluitend ten behoeve van Petroleumwerkzaamheden wisselen, van Dollars in Surinaamse Guldens tegen koersen, die de relatieve marktwaarde van Dollars in Suriname nauwkeurig aangeven;
- (vii) de vrije uitvoer van alle Ruwe Olie uit Suriname, zonder beperkingen, heffingen, belastingen of andere vergoedingen, behalve statistiek- en consentrechten tot een maximaal bedrag van 300.000 Dollars per jaar;
- (viii) het handhaven van de opbrengsten uit de verkoop van Ruwe Olie in Vreemde Valuta Rekeningen in Suriname of op bankrekeningen buiten Suriname;
- (ix) de bouw, het onderhoud en het gebruik van wegen, pijpleidingen, vijvers, produktie- en verwerkingsfaciliteiten, waterkerende dammen, het recht van doorgang voor electriciteitsinstallaties, bruggen, telecommunicatiefaciliteiten, transmissiegebouwen en havens en andere bouwwerken die nodig zijn voor de Produktiewerkzaamheden;

- (x) het overbrengen van buitenlands personeel naar Suriname, zoals toegestaan volgens de in artikel 1 genoemde Overeenkomst, met de noodzakelijke rechten om eigendom te huren, bankrekeningen aan te houden, enz.;
- (xi) de betaling van alle verplichtingen aan de Regering of Staatsolie Maatschappij in Dollars;
- (xii) de wederuitvoer van alle gelden op Surinaamse bankrekeningen, winsten en kapitaal.

Artikel 4

Dit Staatsbesluit verplicht de Regering niet tot betaling van of aansprakelijkheid voor enige uit de in artikel 1 genoemde Overeenkomst voortvloeiende financiële verplichting van Staatsolie.

Artikel 5

De aan Contractor onder dit Staatsbesluit toegekende rechten blijven van kracht ten voordele van elke rechtsopvolger of rechtverkrijgende van Contractor. Wijzigingen aan de in artikel 1 genoemde Overeenkomst noodzaken niet de afgifte van een nieuwe of aanvullende voorzieningen door de Regering.

Artikel 6

De voorzieningen opgenomen in dit Staatsbesluit komen ten goede van Contractor, haar Sub-contractors en de rechtsopvolgers en rechtverkrijgenden van enige van hen, voor zover zij betrokken zijn bij Petroleumwerkzaamheden zoals bedoeld in de in artikel 1 genoemde Overeenkomst.

Artikel 7

1. Dit Staatsbesluit wordt in het Staatsblad van de Republiek Suriname afgekondigd.
2. Het treedt in werking met ingang van de dag volgende op die van zijn afkondiging.
3. De Minister belast met de zorg voor het algemeen beheer van alle staatsgelden en het toezicht op de richtige besteding daarvan en de Minister belast met de zorg voor de regelen omtrent de opsporing en ontginning van delfstoffen en van koolwaterstoffen dragen zorg voor de uitvoering van dit staatsbesluit.

Gegeven te Paramaribo, de 31^{ste} juli 2000,

J.A.WIJDENBOSCH.

Uitgegeven te Paramaribo, de 21^{ste} augustus 2000
De Minister van Binnenlandse Zaken,

U.JOELLA - SEWNUNDUN.

Staatsbesluit van 31 juli 2000, houdende voorzieningen ten behoeve van Contractor van de "Overeenkomst betreffende de Exploratie, Ontwikkeling en Produktiedeling van Petroleum voor Onshore Suriname, het Wayombo Gebied.

NOTA VAN TOELICHTING:

In het belang van de ontwikkeling van de aardoliesector in Suriname is het wenselijk, dat de Regering haar medewerking verleent aan investeringen in die sector. Door de Contractor is de wens te kennen gegeven om een Regeringgarantie vervat in een Staatsbesluit te ontvangen van de Regering.

Vanwege het feit dat de Regering continuïteit en eenduidigheid in de petroleum ontwikkeling wenst te bevorderen is er geen reden aanwezig om niet aan de wens van de Contractor met wie de Staatsonderneming Staatsolie Maatschappij Suriname N.V. op 15 maart 2000, 23 augustus 1999 een overeenkomst betreffende Exploratie, Ontwikkeling en Productiedeling van Petroleum onshore Suriname, Wayombo gebied heeft getekend, tegemoet te komen.

Middels onderliggend Staatsbesluit wordt aan bovengenoemd beleid uiting gegeven.

Paramaribo, 31 juli 2000,

J.A.WIJDENBOSCH.

BIJLAGE behorende bij het Staatsbesluit van 31 juli 2000, houdende voorzieningen ten behoeve van Contractor van de "Overeenkomst betreffende de Exploratie, Ontwikkeling en Produktiedeling van Petroleum voor Onshore Suriname, het Wayombo Gebied".

WAYOMBO GEBIED EN KAART

De grenzen van het Wayombo gebied worden gevormd door de geografische coördinaten en blokbeschrijvingen zoals hieronder beschreven worden en die afzonderlijk aangeduid worden op de bijgesloten kaart de dato 12 mei 1999 vervaardigd door de Landmeter R.R. Liew Kie Song .

Geografische coördinaten van de grenzen van het Wayombo gebied.

Geografische breedte is ten noorden van de evenaar en geografische lengte is ten westen van Greenwich. De X en Y coördinaten zijn in Sur-TM. Sur-TM is een UTM projectie voor Suriname. De Centrale Meridiaan bevindt zich op 55° 41' 00" ten westen van Greenwich, de schaalfactor is 0.9999 en de aangenomen X coördinaat van de Centrale Meridiaan is + vijfhonderdduizend (500.000) meter. De Sferoïde is de Internationale Sferoïde (Hayford).

Punten	X Sur TM in meters	Y Sur TM in meters
Punt W1	522060	660430
Punt T2	522058	651044
Punt T3	523616	649221
Punt T4	523796	648535
Punt T5	521787	645393
Punt T6	520621	644728
Punt T6a	520000	644662
Punt W2	520000	630000
Punt W3	540000	630000
Punt W4	540000	657701
Punt V	538751	658670
Punt 32	532033	660055
Punt 31	523495	660199